

(1) Recipient MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN			(2) Receipt notes 180284 626 501093 3794			Delivery note Process number 357585 (4) Shipping date 08/01/2021		
(5) Supplier and sender GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried 8760 01782			(6) Freight prepaid ☐ carriage ☐ Freight car ☐ Forwarder ☐ € ☐ Freight ☐ external ☐ Express ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Mail ☐		(7) Delivery (Is)		(8) Invoice no. Invoice number (9) of	
(10) Your Ref 413	(11) Purchase order number 550004385601	(15) Orderer addition bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1	(12) Our department		(13) House call		(14) Our sales order no. 2135694	
(19) Shipping type Lorry		prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code 23812SK		(23) Gross 7,915.36	Total weight kg (24)	(24) Net 6,920.64
Shipping address Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl Via dei Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)							(26) Unloading point 14249	
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes Quantity (Is) + / - Notes			
	2516107382	2516107382 INPUT SHAFT INNER	6,480	Pcs	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: Firma			
	GRUNDPALLETTE	2516107382 "A"	8	Pcs				
	DECKEL	Lot: E-106124 6	8	Pcs				
	134-00/00	70A 113394 Grundpalette zu den Zwischenlagen von Projekt 251	8	Pcs				
	43973	70A 113946 Unversaldeckel zu den Zwischenlagen von Projekt 251	152	Pcs				
	Delivery terms	VCI-Sack für Eurogitterbox 1250+/2x425/ +1750, 80my Zwischenlage für Antriebswelle innen-Fertigteil /zur Aufnahme 45 St./ DDP - Delivered duty paid NOVA COLATA E						
	20-00144 / INDEX "A"/							
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 6480 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: 8 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, inc - 70026 Modugno (BA) 12 GEN 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
	(42) Receipt notes Data controllo: 12/01/21 Firma	(43) Quantity check	(44) Quality Inspection/Inspection report		(45) Recipient		(46) Invoice verification	
Date								
Name/								

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA;SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45013818 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)															
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS GmbH Streitheimer Str.22 864 77 Adelsried Deutschland				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI															
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)															
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 08.01.2021				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer															
5 Beiliegende Dokumente Lieferschein 357582-357583,																			
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 13		8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile:Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 12003,00 12003,00		12 Umfang in m³							
																			
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		14 Rückerstattung		15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei		19 Zu zahlen vom: Fracht Ermäßigung Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges Zu zahlende Gesamtsumme		20 Besondere Vereinbarungen KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		21 Ausgefertigt in Prievidza am 08.01.2021		24 Gut empfangen Datum 11 GEN 2021							
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Vápenická 30 SK 971 01 Prievidza ICC: 30 222 3001 Y, NDL: SK 9710104667-A (11)				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 ICC: 30 222 3001 Y, NDL: SK 9710104667-A (11)				25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs							
27 Amtliches Kennzeichen Kfz PDM0005 PD302YI Anhänger				28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift											
Benutzte Genehmigung Nr.												☐ National		☐ Bilateral		☐ EU		☐ CEMT	

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWIS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45013819 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)																																							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWIS GmbH Streithelmer Str.22 864 77 Adelsried Deutschland				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																																							
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 08.01.2021																																											
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 357584-357585,																																											
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 12		8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 11285,00 11285,00		12 Umfang in m³																															
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		14 Rückerstattung		15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei		19 Zu zahlen vom: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th></th> <th>Absender</th> <th>Währung</th> <th>Empfänger</th> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigung</td> <td>-</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td>+</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>							Absender	Währung	Empfänger	Fracht				Ermäßigung	-			Zwischensumme				Zuschläge				Nebengebühren				Sonstiges	+			Zu zahlende Gesamtsumme			
	Absender	Währung	Empfänger																																								
Fracht																																											
Ermäßigung	-																																										
Zwischensumme																																											
Zuschläge																																											
Nebengebühren																																											
Sonstiges	+																																										
Zu zahlende Gesamtsumme																																											
20 Besondere Vereinbarungen KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)																																											
21 Ausgefertigt in Prievidza am 08.01.2021						22 Güte empfangen am 12 GEN 2021																																					
22 Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza Unterschrift und Stempel des Absenders						23 MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 971 01 Prievidza Unterschrift und Stempel des Empfängers																																					
25 Angaben zur Ermittlung der Tariffermittlung mit Grenzübergängen von bis km						26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs																																					
27 Amtliches Kennzeichen PDM0005 PD302YI						28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																					
29 Benutzte Genehmigung Nr.						☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																					